

On Active Service



**WITH THE BRITISH  
EXPEDITIONARY FORCE**

Address Reply to:

France 21 May 1915

S<sup>m</sup> A. Loureiro #476628

1<sup>st</sup> Canadian Div - I. M. Battery

B. E. F. France

Chère Missis

C'est aujourd'hui Dimanche  
et dans quelques heures je part pour  
les tranchées, pour une semaine. J'ai  
enfin rencontré J. Rogers il est maintenant  
premier soldat. Il a très bonne mine et  
était très content de me voir nous  
allons arranger de se rencontrer plus  
souvent quand nous sommes en repos  
ensemble, je trouve qu'il a même  
engrassé et porte un petit moustache.  
Le temp ici est bien beau maintenant  
mais quel chaleur c'est épouvantable  
dans la journée car nos petit cabanne  
en bois sont couvert de papier goudron noir  
qui le rend très chaud quand le soleil

tombe dessus. Je ne sais pas mais j'en  
mal dans les tranches et même ici au  
repos ce qui fait que je suis bien fatigué  
mais enfin du moment que je peut  
tenir je suis content. Les fermiers ici  
travaillent toujours beaucoup et c'est une  
chose certain qu'ils savent cultiver leur  
champ sont bien beau et des fois je  
suis à me demander comment ils  
vont arriver à mettre des grains dans  
leur champ mais la façon qu'ils le travail  
le rend bien en poussier et en état pour  
le grain, ils ont des champs qu'ils ont  
planté le sègle pour couper vert et ils met  
du fumier qu'ils prend des chevaux et  
vont le labourer de nouveau pour mettre  
quelque chose dedans. Je ne sais pas trop  
de nouvelle ici de la guerre car c'est  
rare que nous voyons des journaux ~~des~~ et  
quand ont les voir les nouvelles sont riens  
et en plus pas grand chose, je vous assure



On Active Service



**WITH THE BRITISH  
EXPEDITIONARY FORCE**

Address Reply to:

1915

(2)

que je ne serais pas fachez de voir la  
fin. Je pense que dans quelque temps nous  
allons partir de nouveau dans le territoire  
Francais ont-ont est bien mieux recu et  
accueilli par la population civile que dans la  
Belge. Nous voyons ici tout les jour des  
aeroplane Allies et allemand chaque un  
cherchant a avoir des renseignements. Je vais  
ecrire a Mister des tranches car on nous  
permet pas d'ecrire plus de un ou deux  
lettre par semaine pour mettre dans c'est  
envelope vert qui sont cachetez tandis que  
les autre il faut les laisser ouvert pour  
que le censor puisse les lire et de cela  
ont peut en ecire tant qu'on veint.  
J'espere que tout va bien avec vous et que

vous n'avait pas beaucoup d'ennui avec la  
ferme. Si j'ai la chance de faire en  
congé je vais vous envoyer de l'argent  
car quand nous sommes ici nous sommes  
payés 30 francs par mois et en nous donne le  
reste quand nous sommes en congé pour  
faire la bombe ci ont rent mais moi  
je ne peut pas le faire. J'espère que tout  
vas bien et que mon ami Pierrot ce poste  
bien et que vous etes tous en tres bonne  
sante. N'oubliez pas de m'envoyer de  
temps en temps quelque ligne même si  
coute pour me donner des nouvelles de vous tous.  
Des fois baisse pour Pierrot et un grand  
poignee de main pour vous de votre ami  
Bren sinare

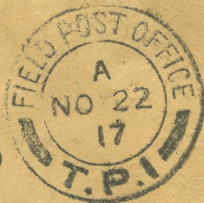
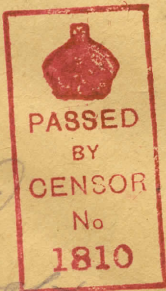
Bren

P.S.

Donnez mes bon jour a les Lepage et les Ackerman  
quand vous les voyez et n'oubliez pas d'envoyer  
vos lettre a l'adresse de Londres pour economiser les  
timbre.

**Y.M.C.A.**

AND CANADIAN WAR  
CONTINGENT ASSOC<sup>N</sup>  
WITH THE  
CANADIAN FORCES



Madame J. Bion  
Salt-Spring Island  
B.C  
Canada



476628 C<sup>no</sup> A Loureiro

X.I.C. Trench mortar Battery

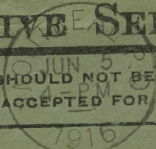
B. E. F.

France

ALAND ISLANDS  
DEC 17 1917  
S. B. G.

# ON ACTIVE SERVICE.

COIN OR ARTICLES OF VALUE SHOULD NOT BE SENT IN THIS ENVELOPE.  
THIS ENVELOPE WILL NOT BE ACCEPTED FOR REGISTRATION.



**NOTE.—**

Correspondence in this envelope need not be censored Regimentally. The Contents are liable to examination at the Base.

The following Certificate must be signed by the writer :

*I certify on my honour that the contents of this envelope refer to nothing but private and family matters.*

Address—

Madame P. Bion

Salt Spring Island

British Columbia

Canada

Signature }  
(Name only) }

A. Loureiro

*Victoria*